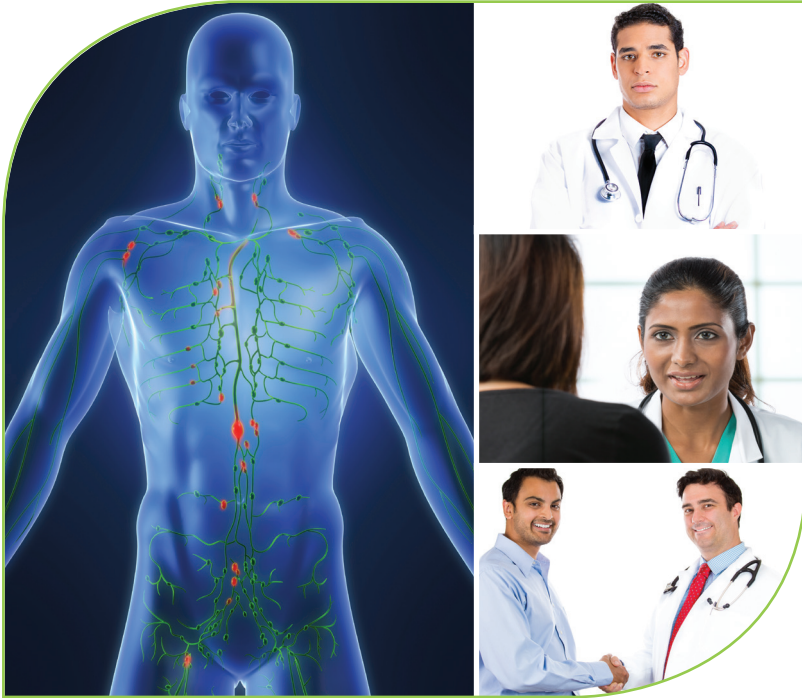




مركز الكويت لمكافحة السرطان
Kuwait Cancer Control Center

ما هو سرطان العقد الليمفاوية (الليمفوما)؟



إرشادات للمريض

تم إعداد هذا الكتيب ضمن الاتفاقية مع



كتيب إرشادي لتوعية المرضى

إن الفهم الصحيح لطبيعة المرض سوف يساعدك في التغلب على الكثير من المصاعب التي قد تواجهك ولذلك يسهل عليك ويساعدك على التعاون مع الفريق الطبي المعالج لاختبار أفضل علاج لك.

ما هو الورم اللمفاوي السرطاني؟

الورم اللمفاوي السرطاني عبارة عن مصطلح عام يشير إلى مجموعة متنوعة من أنواع سرطانات النظام اللمفاوي وهو عبارة عن نظام يشبه الأوردة وينقل السائل اللمفاوي. النظام اللمفاوي يساعد في تقوية البكتيريا ومقاومة الأمراض. محطات التنقية تسمى العقد اللمفاوية. يمكن أن تنمو هذه العقد أثناء مقاومة العدوى (مثلاً التهاب اللوزتين). في حال الورم اللمفاوي، بعض الخلايا في الجهاز اللمفاوي تتكاثر بصورة خارجة عن السيطرة (خبيثة). يتم تحديد ورم السرطان اللمفاوي بنوع الخلية التي تتكاثر بصورة خارجة عن السيطرة والطريقة التي يظهر بها السرطان. الفئتان الرئيسيتان للأورام السرطانية اللمفاوية هما الأورام اللمفاوية السرطانية من غير نوع هدجكن والأورام اللمفاوية السرطانية من نوع هدجكن. الأورام اللمفاوية السرطانية غير معدية ولا يمكن أن تنتقل إلى الآخرين.

ما هي الأورام اللمفاوية السرطانية من غير نوع هدجكن؟

الأورام اللمفاوية السرطانية من غير نوع هدجكن عبارة عن نمو خبيث (سرطاني) لخلايا (ب) أو (ت) هي الجهاز اللمفاوي. يوجد 32 نوعاً من هذه الأورام اللمفاوية السرطانية التي يتم تشخيصها حسب نوع الخلية التي تنمو بصورة غير طبيعية.

ما هي الأورام اللمفاوية السرطانية من نوع هدجكن؟

هي عبارة عن نمو خبيث للخلايا اسمها ريد سترنبرج في العقد اللمفاوية. يتميز هذا النوع بنمو هذه الخلايا بطريقة غير طبيعية.

ما هي الفحوصات اللازمة لمعرفة أفضل علاج لك؟

سوف يقوم الفريق الطبي المعالج بتشخيص حالتك بالنظر إلى الخلايا السرطانية (عينة الفحص النسيجي) تحت الميكروسكوب وإرسالك لإجراء الفحوصات. قد تشمل فحوصاتك الخاصة بتحديد مراحل المرض فحوصات الدم، أشعة الصدر، فحص الأشعة المقطعية، فحص الرنين المغناطيسي وعينة نسيج من النخاع العظمي وفحص PET. سوف يشرح الطبيب والممرضة هذه الفحوصات لك. تحديد المراحل عبارة عن طريقة لوصف المدى الذي وصل إليه السرطان اللمفاوي.

مراحل الأورام اللمفاوية السرطانية من غير نوع هدجكن والأورام اللمفاوية السرطانية من نوع هدجكن وهي أربعة مراحل:

المرحلة الأولى

إصابة منطقة عقدة لمفاوية واحدة أو عضو واحد أو موقع واحد.

المرحلة الثانية

إصابة إثنين أو أكثر من مناطق العقد اللمفاوية على نفس جانب الحجاب الحاجز أو إصابة عضو واحد أو موقع واحد بالإضافة إلى العقد اللمفاوية المعنية.

المرحلة الثالثة

إصابة مناطق العقد اللمفاوية على كلا جانبي الحجاب الحاجز، ومن الممكن الإصابة الموضوعية لموقع أو عضو خارج العقد اللمفاوية.

المرحلة الرابعة

إصابة منتشرة للأعضاء أو الأنسجة خارج النظام اللمفاوي.

ما هو العلاج المطلوب؟

سوف يناقش طبيب الأورام بالتفصيل ما هو نوع العلاج الذي سوف يلائمك بأفضل صورة بحيث تستطيع أن تقرروا خطة العلاج معاً. أحياناً لا يتم التوصية بأي علاج وسوف تحتاج فقط للمراجعة لغرض إجراء الفحوصات وأحياناً أخرى يكون من الضروري الخضوع للعلاج الكيماوي أو العلاج الإشعاعي أو تركيبية من كلا العلاجين معاً.



هل أستطيع اصطحاب أسرتي أو أصدقائي في غرفة الفحص معي؟

نشجعك على اصطحاب أشخاص معك داخل الغرفة أثناء مناقشة الطبيب والممرضة للعلاج معك. سوف يطلب من هؤلاء الأشخاص الخروج من الغرفة عندما يقوم الطبيب بفحصك بديناً ما لم تعبر عن رغبتك في بقائهم. إنه من المفيد جداً وجود شخص ما للتحدث إليه في المنزل بعد أن يكون قد استمع لما قاله الطبيب والممرضة عن خطة علاجك.

ما هو العلاج الكيماوي؟

العلاج الكيماوي هو استخدام مجموعة مختلفة من العقاقير التي تعالج السرطان. سوف يتم إعطاء بعض العقاقير عبر الوريد وسوف تعطى العقاقير الأخرى في صورة حبوب. تدخل هذه العقاقير في الدم وتسري في جسمك بكامله. سوف يشرح لك طبيبك ما هي العقاقير الملائمة لك وكم عدد العلاجات التي قد تحتاجها. سوف تقدم لك ممرضتك معلومات خطية عن علاجك الكيماوي والعقاقير وكيفية الاعتناء بنفسك أثناء برنامج العلاج.

من الذي سوف يعطيني العلاج؟

سوف يصف طبيب الأورام علاجك وسوف يقوم فريق الرعاية الصحية المدرب تدريباً خاصاً بإعطائك العلاج.

ما هو العلاج الإشعاعي؟

العلاج الإشعاعي يعني استخدام أشعة عالية الطاقة على منطقة محددة في جسمك لقتل خلايا السرطان. وهو يستخدم لتقليص حجم الأورام أو تعقيم منطقة الورم (بعد إزالة الورم باستخدام العلاج الكيماوي أو الجراحة). يتم برمجة جهاز خاص يسمى المعجل الخطي لتسليط حزمة من الأشعة عالية الطاقة (تمائل أشعة إكس ولكنها أقوى بكثير) على منطقة الورم. هذا العلاج يتسبب بأضرار جينية في الخلايا السرطانية مما يجعلها تموت. تتأثر الخلايا الطبيعية أيضاً ولكنها يمكن أن تشفى أو تجدد نفسها.

أحد الآثار المترتبة على هذا العلاج أن الإشعاع يفرغ نفسه وبالتالي لا يصبح جسمك مشعاً أو ساماً ولن يضيء جسمك في الظلام ولا ينتقل الإشعاع في أنحاء جسمك. لا يوجد أي عدم ارتياح أثناء العلاج بالإشعاع ولكن حيث إنه تدمر الخلايا قد تشعر لاحقاً بآثار جانبية في المنطقة المعالجة. سوف يخبرك فريق الرعاية الصحية بما سوف يحدث والطريقة التي تعتني بها بنفسك.

كم عدد مرات مراجعة الطبيب؟

يعمل كل طبيب أورام مع فريق من الأطباء الآخرين والممرضات. سوف يتم الكشف عليك بانتظام من جانب فريقك الطبي الذي سوف يفحص الآثار الجانبية ويقدم المشورة حول كيفية التعامل معها.

تذكر إحضار أسئلتك واستفساراتك معك في كل مرة وسوف يقوم فريقك الطبي بالرد عليها. سوف تراجع طبيب الأورام إذا كان من المطلوب تغيير العلاج. بعد انتهاء العلاج، سوف يتم فحصك في العيادة بصورة متكررة في أول سنتين. وفي النهاية سوف تحدد لك مواعيد سنوية.

متى سوف يخبرني طبيبي عن نجاح علاجي؟

عندما تنتهي من علاجك، سوف يخبرك طبيب الأورام الذي يعالجك عن مدى نجاح علاجك. قد تحتاج لتكرار الفحوصات التشخيصية لمراحل المرض لتقرير ذلك. ويطلق على ذلك إعادة فحوصات تحديد مراحل المرض.

ماذا يمكن أن أفعل في حال الحاجة لمزيد من الدعم؟

القلق والاكتئاب وتقلبات المزاج والخوف هي مشاعر طبيعية بعد تشخيص الإصابة بالأورام اللمفاوية السرطانية. هناك مجموعات وأفراد معاونة تقدم لك ولأسرتك المشورة. الأخصائي الاجتماعي وأخصائي التغذية والطبيب النفسي هم جزء من فريقك الطبي.



When will I be able to live what I consider a normal life again?

Many people are able to live a normal life following treatment. Your Lymphoma treatments vary in time and intensity. How your body reacts will influence how quickly you can get back to doing the things you care about. Your health care team is committed to helping you to learn to live well with your Lymphoma.

Several recent advancements have been seen in the treatment of lymphoma which has led to many cases of this disease being treated successfully.

If you have any questions, please speak to your treating physician or health care provider.



This information is to be used for informational purposes only and is not intended as a substitute for professional medical advice, diagnosis or treatment. Please consult your health care provider for advice about a specific medical condition. A single copy of these materials may be reprinted for non-commercial personal use only.

هل أستطيع العمل والدراسة ورعاية أسرتي أثناء علاجي؟

هذا يختلف من مريض إلى آخر وحسب نوع العلاج المقدم. يتكيف بعض الناس بصورة أفضل إذا استمروا في القيام بأعمالهم. بعض الناس يتميزون بالمرونة في وظائفهم ويستطيعون تكيف أنفسهم. بعض برامج العلاج مكثفة ومستهلكة للوقت ومن المتوقع حدوث تغيرات مؤقتة في أسلوب الحياة. هذا يمثل موضوعاً جيداً للمناقشة مع الطبيب والمرضة الذين تحدثوا إليك بشأن علاجك.

متى سوف أستطيع أن اعتبر نفسي عدت لممارسة حياة طبيعية مرة أخرى؟

يستطيع الكثير من الأشخاص أن يحيوا حياة طبيعية بعد العلاج. تختلف أنواع علاج الأورام للمفاوية السرطانية من ناحية الوقت والشدة. الطريقة التي يتفاعل بها جسمك مع العلاج سوف تؤثر على السرعة التي ستعود بها للقيام بالأشياء التي تهتم بها. فريق الرعاية الصحية الذي يتولى رعايتك ملتزم بمساعدتك في تعلم كيف تتوافق جيداً مع أورامك للمفاوية السرطانية.

يتميز هذا المرض بنسبة شفاء جيدة وتزيد فرص تقبل المريض للعلاج والشفاء في حال بدء العلاج بأسرع وقت ممكن بناء على استشارة المعالج. وهناك دراسات توصي بتحسين ظروف المريض النفسية في حال علاجه بين أسرته وأصدقائه.

وفي حال وجود أي أسئلة أو استفسارات لا تتردد في مناقشتها مع طبيبك أو الفريق المعالج لك.



إن المعلومات الواردة بهذه النشرة تهدف إلى التوعية وليست بأي حال من الأحوال بديلاً عن الرعاية الطبية المتخصصة لأغراض التشخيص أو العلاج، ويجب الرجوع للأطباء المعالجين للاستفسار عن أي أمور إضافية متخصصة ولطلب الاستشارة الطبية المتعلقة بأي مشكلة محددة.

